

WALLI N TV-SAT OUTLET

FGWTFEU-021

IT | ES | CS | HU | SL | RO | LT | RU



manuals.fibaro.com/walli-tv-sat

Leggere le istruzioni complete prima di procedere al montaggio dell'apparecchiatura!

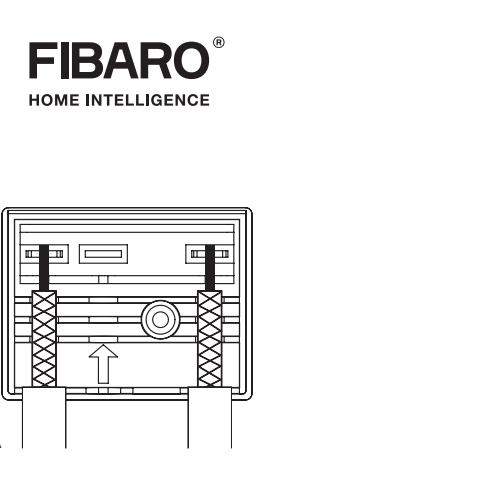
Le istruzioni complete e la specifica tecnica sono disponibili sul nostro sito web.

¡Lea las instrucciones completas antes de instalar el dispositivo!


Las instrucciones completas y las especificaciones técnicas están en nuestro sitio web.

Přečtěte si úplný návod před přistoupením k montáži zařízení!


Úplný návod a technickou specifikaci najdete na našich internetových stránkách.




ITALIANO


 Avvertenze	
Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni può causare pericoli o costituire una violazione delle norme vigenti.	
Non collegare apparecchi non conformi alla specifica tecnica o alle norme di sicurezza.	
Non esporre l'apparecchiatura all'azione dell'umidità, dell'acqua o di altri liquidi. Non usare in bagni o in altri locali caratterizzati da un elevato tasso di umidità.	
Questo prodotto è destinato unicamente all'uso in interni. Non usare all'esterno!	
Il prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.	
Dati tecnici	
Da installare in scatole di derivazione:	Ø = 60mm, profondità ≥ 40mm
Operazioni di montaggio	
<ol style="list-style-type: none">Rimuovere le protezioni anteriori. Svitare e aprire la protezione posteriore. Isolare l'anima (circa 7mm) e scoprire l'intreccio (circa 17mm) del cavo. Inserire i cavi nei terminali. L'anima dovrà trovarsi tra i morsetti (schema A). Chiudere e avvitare la protezione. Collocare il dispositivo con il telaio di montaggio nella scatola di installazione e metterlo in sicurezza utilizzando le graffe di montaggio e le viti. Montare le protezioni anteriori sull'apparecchiatura.	

ESPAÑOL


 Advertencias	
El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ser peligroso o ser una violación de las leyes aplicables.	
No conectar dispositivos que no cumplan con las especificaciones técnicas o las normas de seguridad.	
No exponer el dispositivo a la humedad, agua u otros líquidos. No usar en baños y otras habitaciones con alta humedad.	
Este producto está destinado únicamente para uso en interiores. ¡No usarlo al aire libre!	
Este producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de niños y animales.	
Especificaciones	
Para la instalación en cajas:	Ø = 60mm, profundidad ≥ 40mm
Instalación básica del dispositivo	
<ol style="list-style-type: none">Retirar las cubiertas frontales. Destornillar y abrir la tapa trasera. Aislar el núcleo (aprox. 7mm) y retirar el trenzado (aprox. 17mm) de los cables. Insertar los cables en los terminales. El núcleo debe entrar entre las pinzas (diagrama A). Cerrar y atornillar la tapa. Colocar el dispositivo con el marco de montaje en la caja y asegurarlo con garras y tornillos. Montar las cubiertas frontales en el dispositivo.	

ČEŠTINA


 Upozornění	
Nedodržování pokynů obsažených v návodu může být nebezpečné nebo stanovit porušení závazných předpisů.	
Nezapojujte zařízení, která nejsou v souladu s technickou specifikací nebo bezpečnostními normami.	
Zařízení nevystavujte působení vlhkosti, vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte v koupelnách a jiných prostorách s vysokou vlhkostí.	
Tento produkt je určený pouze pro používání uvnitř místností. Nepoužívejte venku!	
Tento produkt není hračka. Uchovávat mimo dosah dětí a zvířat.	
Technické údaje	
Pro instalaci v krabicích: Ø = 60mm, hl. ≥ 40mm	
Základní montáž zařízení	
<ol style="list-style-type: none">Stáhněte přední kryty. Odsroubujte a otevřete zadní víko. Odizolujte jádro (cca 7mm) a odkryjte opletení (cca 17mm kabelů). Vodiče umístěte do terminálů. Jádro by se mělo nacházet mezi svorkami (schémát A). Zavřete a přišroubujte víko. Zařízení umístěte s montážním rámem do krabice a zabezpečte ho pomocí drápků a šroubů. Namontujte přední kryty na zařízení.	

MAGYAR	
 Figyelmeztetések	
A jelen használati utasításban foglaltak be nem tartása veszélyes lehet, illetve törvénytértést vonhat maga után.	
Ne csatlakoztasson olyan eszközt, amely nem felel meg a műszaki vagy biztonsági leírásoknak.	
Ne tegye ki a készüléket nedvesség, víz, vagy más folyadékok hatásának. Ne használja fürdőszobában vagy egyéb magas páratartalommal rendelkező helyiségekben.	
Ez a termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a szabadban!	
A termék nem játék. Gyermektől és állattoktól távol tartandó!	
Műszaki adatok	
Szerelődoboz alkalma- zása szükségese:	Ø = 60mm, mélysége ≥ 40mm
A készülék alapszintű telepítése	
<ol style="list-style-type: none">Vegye le az előlső fedeleket. Csavarja le és nyissa fel a hátsó fedelet. Különítse el a központi egységet (kb. 7mm) és a kábel zsinórokat (kb. 17mm). Helyezze a vezetékeket a terminálokba. A központi egységnek a biztosítóaljzatban kell lennie (A ábra). Zárja le és csavarja vissza a borítást. Helyezze be a készüléket és szerelőkeretet a szerelődobozba és rögzítse a rögzítő karokkal és csavarokkal. Szerelje vissza a készülékre az előlső fedeleit .	


SLOVENŠČINA

 Opozorila	
Neupoštevanje navodil iz tega priročnika je lahko nevarno oziroma pomeni kršitev veljavnih predpisov.	
Ne priključujte naprav, ki niso skladne s tehničnimi specifikacijami ali varnostnimi standardi.	
Naprave ne izpostavljajte vlagi, vodi ali drugim tekočinam. Ne uporabljajte v kopalnicah in drugih prostorih z visoko vlažnostjo.	
Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte na prostem!	
Ta izdelek ni igrača. Hraniti izven dosega otrok in živali.	
Tehnične specifikacije	
Za montažo v dozah:	Ø = 60mm, globina ≥ 40mm
Osnovna namestitev naprave	
<ol style="list-style-type: none">Odstranite sprednje pokrove. Odvijte in odprite zadnji pokrov. Odstranite izolacijo jedra (približno 7mm) in odkrijte pletenico (približno 17mm) kablov. Postavite žice v terminale Jedro naj bo med objemkami (diagram A). Zaprte in privijte pokrov. Napravo namestite z montažnim okvirjem o dozi in jo zavarujte s prijemniki in vijaki. Na napravo namestite sprednje pokrove.	


ROMÂNĂ


 Avertismente	
Nerespectarea recomandărilor din această instrucțiune poate fi periculoasă sau poate constitui o încălcare a prescripțiilor în vigoare.	
Nu conectați dispozitivele care nu respectă specificație tehnică sau standardele de siguranță.	
Nu expuneți dispozitivul la acțiunea umidității a apei sau al altor lichide. Nu-l folosiți în băi și în alte încăperi cu umiditate ridicată.	
Acest produs este destinat numai pentru utilizare în interiorul încăperilor. Nu folosiți la exterior!	
Acest produs nu este o jucărie. Păstrați departe de copii și animale.	
Date tehnice	
Pentru instalația în doză:	Ø = 60mm, adâncime ≥ 40mm
Instalarea de bază a dispozitivului	
<ol style="list-style-type: none">Dați jos protecțiile frontale. Deșurubați și deschideți capacul din spate. Îndepărtați izolația miezului (în jur de 7mm) și descoperiți împletitură de cablu (în jur de 17mm). Amplasați inductori în terminale. Miezul ar trebui să fie între borne (schema A). Închideți și înșurubați capacul. Amplasați dispozitivul cu cadru de montare în doză de derivație și protejați-l cu gheare și șuruburi. Montați protecțiile frontale pe dispozitiv.	

LIEUVIŪ


 Ispėjimai	
Instrukciyoje nurodytų rekomendacijų nesilaikymas gali kelti pavojų arba būti galiojančių įstatymų pažeidimas.	
Neįjunkite įrenginį neatitinkančių techninių specifikacijų arba saugumo normų.	
Neleiskite, kad įrenginį veiktų drėgmė, vanduo arba kiti skysčiai. Nenaudokite vonios kambariuose ir kitose patalpose, kuriose yra didelė drėgmė.	
Šis produktas skirtas naudoti patalpų viduje. Nenaudokite išorėje!	
Šis produktas nėra žaislas. Laikyti vaikams ir gyvūnams neprieinamoje vietoje.	
Techniniai duomenys	
Instaliavimui dėžutėse:	Ø = 60mm, gylis ≥ 40mm
Pagrindinis įrenginio montażas	
<ol style="list-style-type: none">Nuimkite priekines apsaugas. Atsukite ir atidarykite galinį dangtelį. Izoliuokite šerdį (apie 7mm) ir atidenkite kabelių juosteles (apie 17mm). Patalpinkite laidus terminaluose. Šerdis turėtų būti tarp gnybtų (schema A). Uždarykite ir užsukite dangtelį. Patalpinkite įrenginį su dekoratyviniu rėmiu dėžutėje ir apsaugokite nagelių ir varžtų pagalba. Ant įrenginio sumontuokite priekines apsaugas.	

РУССКИЙ

 Внимание	
Несоблюдение указаний, перечисленных в руководстве, может повлечь за собой неблагоприятные последствия, в том числе, нарушение действующего законодательства.	
Оборудование подключается в соответствии с технической спецификацией или нормами безопасности.	
Не подвергайте оборудование воздействию влаги, воды или иных жидкостей. Оборудование не предназначено для эксплуатации в ваннных комнатах или иных влажных помещениях.	
Данное изделие предназначено для эксплуатации исключительно внутри помещений. Применение вне помещений запрещено!	
Данное изделие не является игрушкой. Хранить вне доступа детей и животных.	
Спецификация	
Для установки в коробках:	Ø = 60mm, гл. ≥ 40mm
Базовый монтаж оборудования	
<ol style="list-style-type: none">Снимите передние крышки. Открутите и откройте заднюю крышку. Откройте ядро провода (около 7мм) и оплетку провода (ок. 17мм). Расположите провода в зажимах. Ядро должно находиться между зажимами (схема А). Закройте и прикрутите крышку. Расположите в коробке прибор с монтажной рамкой и закрепите при помощи разжимных вилок и болтов. Установите передние крышки на приборе.	

ITALIANO – CONDIZIONI DI GARANZIA	
<p>1. FIBAR GROUP S.A. con sede in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, iscritta al registro delle imprese di Krajowy Rejestr Sądowy tenuto dal Tribunale Circondariale Poznań-Nowe Miasto i Wilda di Poznań, VIII Sezione Commerciale KRS al numero: 553265, NIP (P. IVA) 7811858097, REGON (Codice statistico): 301595664, capitale sociale i.v. PLN 1.182.100, altri recapiti sono disponibili all'indirizzo: www.fibaro.com (in seguito „Produttore“) concede la garanzia che il dispositivo venduto („Dispositivo“) è privo di difetti di materiali o di lavorazione.</p> <p>2. Il Produttore è responsabile del malfunzionamento del Dispositivo a causa di difetti fisici insiti nel Dispositivo rendendo il suo funzionamento non conforme alle specifiche del Produttore nel periodo di:</p> <ul style="list-style-type: none">- 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore, - 12 mesi dalla data di acquisto da parte del cliente d'affari (il consumatore e il cliente d'affari sono in seguito denominati collettivamente "Cliente"). <p>3. Il Produttore si impegna a rimuovere gratuitamente i difetti rilevati durante la garanzia mediante riparazione o sostituzione (a discrezione del Produttore) dei componenti difettosi del Dispositivo con parti nuove o ricondizionate. Il produttore si riserva il diritto di sostituire l'intero Dispositivo con uno nuovo o ricondizionato. Il produttore non restituisce i soldi per il Dispositivo acquistato.</p> <p>4. In situazioni particolari, il Produttore può sostituire il Dispositivo con un altro dai parametri tecnici possibilmente più simili.</p> <p>5. Solo il titolare di una garanzia valida può presentare richieste a titolo di garanzia.</p> <p>6. Prima di presentare il reclamo il Produttore raccomanda di contattare l'assistenza tecnica per telefono o internet disponibile all'indirizzo https://www.fibaro.com/support/.</p> <p>7. Al fine di presentare il reclamo, il Cliente deve contattare il Produttore mediante indirizzo e-mail indicato sulla pagina https://www.fibaro.com/support/.</p> <p>8. Dopo una presentazione corretta del reclamo, il Cliente riceverà i recapiti del Servizio di Assistenza Autorizzato („ASG“). Il cliente dovrà contattare e consegnare il Dispositivo all'ASG. Al ricevimento del Dispositivo, il Produttore comunicherà il numero della domanda (RMA) al Cliente.</p> <p>9. I difetti verranno rimossi entro 30 giorni, a partire dalla data di consegna del Dispositivo all'ASG. Il periodo di garanzia viene esteso per il tempo in cui il dispositivo e' stato messo a disposizione dell'ASG.</p> <p>10. Il Dispositivo oggetto del reclamo dovrà essere messo a disposizione da parte del Cliente con equipaggiamento standard ed i documenti che confermano il suo acquisto.</p> <p>11. Le spese di trasporto del Dispositivo oggetto del reclamo sul territorio della Repubblica di Polonia sono a carico del Produttore. In caso di trasporto del Dispositivo da altri paesi, le spese di trasporto sono a carico del Cliente. In caso di un reclamo ingiustificato, l'ASG ha la facoltà di addebitare al Cliente i costi relativi alla pratica.</p> <p>12. ASG si rifiuta di accettare il reclamo in caso di:</p> <ul style="list-style-type: none">- accertamento che il Dispositivo sia stato utilizzato in modo non conforme all'uso e istruzioni per l'uso, -messa a disposizione del Dispositivo non completo, senza accessori e senza targhetta da parte del Cliente, - determinazione che la causa del difetto fosse diversa dal	<p>vizio di materiale o di fabbrica insito nel Dispositivo,</p> <ul style="list-style-type: none">- documento di garanzia non valido e la mancanza di prova di acquisto. <p>13. La garanzia di qualità non copre:</p> <ul style="list-style-type: none">- danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche dovute all'impatto, caduta del Dispositivo stesso o di un altro oggetto sul Dispositivo o il suo utilizzo in modo non conforme a quello specificato nelle istruzioni per l'uso); - danni derivanti da cause esterne, come ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili di forza maggiore, incidenti improvvisi, furto, danni dovuti al contatto con liquidi, dispersione della batteria, condizioni meteorologiche; esposizione all'azione dei raggi solari, sabbia, umidità, temperatura alta o bassa, inquinamento dell'aria; - danni causati da malfunzionamenti del software, a causa di un attacco del virus o mancato aggiornamento del software, come raccomandato dal Produttore; - danni derivanti da: sovratensioni nella rete di alimentazione e/o di telecomunicazioni o collegamento alla rete in modo non conforme alle istruzioni per l'uso o collegamento di altri prodotti la cui connessione non è raccomandata dal Produttore; - danni indotti dal funzionamento o immagazzinamento del Dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè umidità alta, polvere, temperatura troppo bassa (gelo) o troppo elevata. Le condizioni specifiche nelle quali è consentito l'uso del Dispositivo sono specificate nelle istruzioni per l'uso; - danni causati da uso di accessori non consigliati dal Produttore; -danni causati dall'impianto elettrico difettoso dell'utente, compreso l'uso di fusibili non appropriati; -danni derivanti dalla mancata manutenzione e assistenza prevista nelle istruzioni per l'uso da parte del Cliente; - danni derivanti dall'uso di parti di ricambio e di equipaggiamento non originali e inadeguati per il modello, esecuzione delle riparazioni e modifiche da parte di persone non autorizzate; - difetti causati da un continuo utilizzo del Dispositivo o equipaggiamento diftoso. <p>14. La garanzia non copre una normale usura delle parti del Dispositivo o delle altre parti specificate nell'istruzione per l'uso e documentazione tecnica il cui tempo di funzionamento è specificato.</p> <p>15. La garanzia sul Dispositivo non esclude né limita né sospende i diritti del Cliente derivanti dalla garanzia legale.</p> <p>16. Il Produttore non è responsabile per i danni alle cose causati dal dispositivo difettoso. Il Produttore non è responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o morali, né per danni derivanti dalla perdita di profitti, risparmi, dati, perdita di benefici, pretese di terzi o altri danni derivanti o legati all'uso del Dispositivo.</p>
Conformità con la direttiva WEEE:	
 Il dispositivo contrassegnato con questo simbolo non potrà essere smaltito o gettato insieme ai rifiuti comunali. L'utente è tenuto a consegnare l'apparecchiatura non più utilizzata a un punto di riciclaggio.	

ESPAÑOL – CONDICIONES DE GARANTÍA

Facilitar el Cliente, el Dispositivos incompleto, sin accesorios, sin placa de identificación,	
- determinar la causa del defecto que no sea defecto de material o de fabricación inherente al Dispositivo,	
- del documento de garantía inválido o falta de justificante de compra.	
13. La Garantía de calidad no cubre:	
- los daños mecánicos (grietas, fracturas, cortes, abrasiones, deformación física debido a un golpe, caída o dejar caer otro objeto sobre el Dispositivo sobre el uso no conforme a su destino determinado en el manual de uso);	
- los daños ocasionados por causas externas, tales como: inundaciones, tormentas, incendios, rayos, desastres naturales, terremotos, guerras, disturbios civiles, fuerza mayor, accidentes improvisos, robos, daños por líquidos, fugas de la batería, condiciones climáticas; acción de rayos soles, arena, humedad, alta o baja temperatura, contaminación atmosférica;	
- el daño ocasionado por el software que funcione incorrectamente, debido al ataque del virus informático, o no utilizar la actualización de software según lo recomendado por el Fabricante;	
- los daños ocasionados por: sobrecargas en la red eléctrica y/o de telecomunicaciones o conectarse a una red de una manera no conforme a las instrucciones de uso o debido a la conexión de otros productos cuya conexión no está recomendada por el Fabricante;	
- los daño ocasionados por el trabajo o el almacenamiento del Dispositivo en condiciones extremadamente adversas, es decir, alta humedad, polvo, temperatura baja (helada) o temperatura ambiente demasiado alta. Las condiciones específicas en las que es admisible utilizar el Dispositivo están determinas en el manual de uso;	
- los daños causados por el uso de accesorios no recomendados por el Fabricante;	
- los daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, incluyendo el uso de fusibles incorrectos;	
- los daños resultantes de ignorar el Cliente las acciones de mantenimiento y servicio previstos en el manual de uso;	
- los daños resultantes del uso de las piezas de repuesto y accesorios no-originales, inadecuados para el modelo, la realización de reparaciones y modificaciones por personas no autorizadas;	
- los defectos causados por continuar el uso del Dispositivo o accesorios defectuosos.	
14. La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas del Dispositivo y otras piezas mencionadas en el manual de uso y la documentación técnica con un tiempo de uso determinado.	
15. La garantía del Dispositivo no excluye, no limita y no suspende los derechos del Cliente resultantes de la garantía.	
16. El Fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el Dispositivo defectuoso. El Fabricante no se hace responsable de los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuenciales o punitivos, o daños, incluyendo entre otros el lucro cesante, ahorros, datos, pérdida de beneficios, reclamaciones de terceros u otros daños derivados de o relacionados con el uso de Dispositivo.	
Conformità con la direttiva WEEE:	
 El dispositivo etiquetado con este símbolo no debe desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe entregar el dispositivo desgastado al punto de reciclaje específico.	

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!